

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/9596  
9 January 1970  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИОРДАНИИ ОТ 9 ЯНВАРЯ  
1970 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства и в дополнение к письму моей делегации от 12 августа 1969 г. (S/9386), касающемуся продолжающихся израильских нападений на восточный берег Иордана, позвольте мне обратить внимание Вашего Превосходительства на то, что израильские нападения на Иорданию и, в частности, на гражданских лиц и их средства к существованию опасно интенсифицированы и диверсифицированы.

С начала августа до конца декабря 1969 г. израильские ежедневные вооруженные нападения были главным образом направлены на гражданских лиц. В этот пятимесячный период израильская регулярная армия совершила свыше 220 актов агрессии, которые были публично признаны израильскими официальными властями. Большая часть этих нападений была совершена против ферм, деревень и городов в северной и центральной частях долины Иордана и против поселенцев-бедуинов на юге Мертвого моря. В ходе этих подлых нападений использование артиллерии, истребителей-бомбардировщиков, ракет и напалма было систематической политикой Израиля.

Инфильтрация и использование вертолетов для похищения гражданских лиц является одной из характеристик израильских нападений. В моем письме от 26 ноября 1969 г. (S/9512) я обратил внимание Вашего Превосходительства на случай, в котором были похищены четыре иорданских пастуха и убиты четыре других.

13 ноября израильский патруль снова исподтишка напал на деревню Бани Ноем и Макхадит Судрат, заложил мину и разрушил шесть

домов и похитил двух фермеров. В одном из взорванных домов было убито не менее 76 овец.

Также 9 ноября объектом подобной инфильтрации был дом в деревне Бакурах. Один фермер был убит, а две женщины ранены при этом нападении.

Другие фермеры в долине Иордана были объектом израильских снайперов. Один фермер был смертельно ранен в районе Тель Аль Арбаин 12 октября. 3 декабря 2 фермера из деревни Ваказ были ранены израильскими снайперами. Цель Израиля направлена на то, чтобы остановить всю жизнь иорданцев в долине.

Тяжелый и усиленный обстрел города Ирбид и окружающих его деревень с Сирийских высот является второй характеристикой актов агрессии Израиля. В результате подобных нападений были убиты или ранены многие гражданские лица, включая женщин и детей.

6 августа в деревне Милка и Абдар двое были убиты, а семь ранены. Семь домов были разрушены.

28 сентября ракетами земля-земля были ранены два пастуха и убиты 30 овец.

В течение декабря было убито три гражданских лица, а 27 ранено, большинство из которых были дети и женщины, в городе Ирбид в результате прерывающегося сильного обстрела Израиля с оккупированных Сирийских высот. 29 домов были либо разрушены, либо повреждены.

Самыми неразборчивыми из всех израильских нападений являются нападения, совершаемые воздушными силами Израиля. Волна за волной израильские истребители-бомбардировщики почти ежедневно нападают на Иорданию и используют пулеметы, ракеты и различного типа бомбы, включая напалмовые.

25 августа израильские реактивные самолеты напали на Ейн Нимрах на севере. Четыре гражданских лица были убиты, а семь - ранены. Почти полностью были уничтожены посевы в результате широкого использования напалмовых бомб.

/...

Такого же рода нападение повторилось на следующий день на юге Мертвого моря. Два фермера были ранены и был нанесен значительный ущерб посевам. То же самое повторилось 13 ноября.

26 октября израильские истребители-бомбардировщики напали на один из пригородов Амана (столица) вблизи университета Иордании. Были ранены восемь гражданских лиц, в числе которых одна женщина.

Другим характерным примером было нападение на главную дорогу между Шунах Шамалия и деревней Ваказ, во время которого были убиты два гражданских лица, а шесть - ранены.

Во время двух воздушных налетов на город Ирбид и окружающие его деревни 17 было убито и 36 - ранено. 15 домов были либо разрушены, либо повреждены.

В общем итоге за последние пять месяцев, начиная с августа 1969 г., было убито 67 иорданских солдат и гражданских лиц, а ранено 180. В двух случаях израильская армия убила 106 овец. Посевам и оросительным проектам был нанесен сильный ущерб, особенно когда применялись напалмовые бомбы. В декабре нападения Израиля без всякого разбора усилились, что является характерным для израильских властей во всех районах прекращения огня и линий перемирия.

Эти чрезвычайно серьезные акты агрессии предумышленно и свирепо совершаются вооруженными силами Израиля. Они вызвали смерть многих граждан и подвели тяжелый итог потерь и разрушения имущества. Они свидетельствуют о злонамеренных планах Израиля подорвать все усилия Организации Объединенных Наций, направленные на установление мира на Ближнем Востоке.

Совет Безопасности не может позволить себе быть молчаливым свидетелем подобной политики Израиля и он призывается принять более эффективные меры, для того чтобы прекратить подобные акты беззакония, диктуемые экспансионистскими намерениями и наглостью власти Израиля.

Имею честь просить о распространении настоящего письма в качестве официального документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Мухаммад Х. Эль-ФАРРА  
Посол  
Постоянный Представитель

-----